



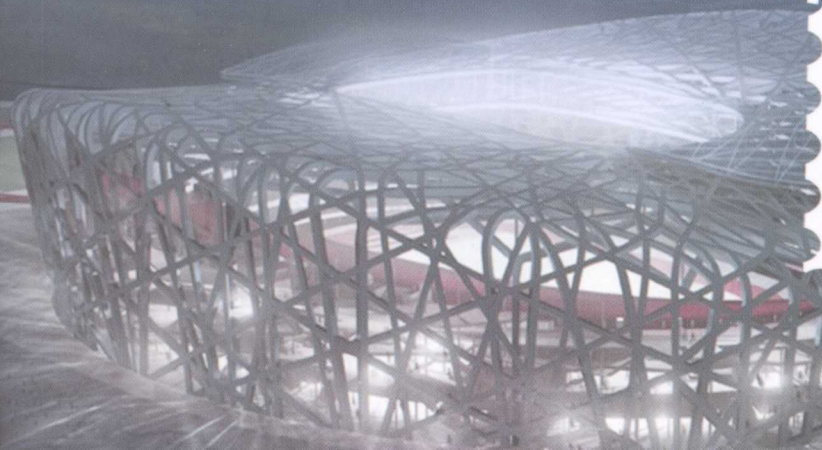
北大版海外汉语教材·基础教程系列

庄稼婴 张增增 编著

XINSHIJIAO

新视角

高级汉语教程 (下)



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



北大版海外汉语教材·基础教程系列

庄稼婴 张增增 编著

高级汉语教程(下) 张增增、庄稼婴 著 北京: 北京大学出版社, 2007.10

(北大版海外汉语教材·基础教程系列)

ISBN 978-7-301-12813-2

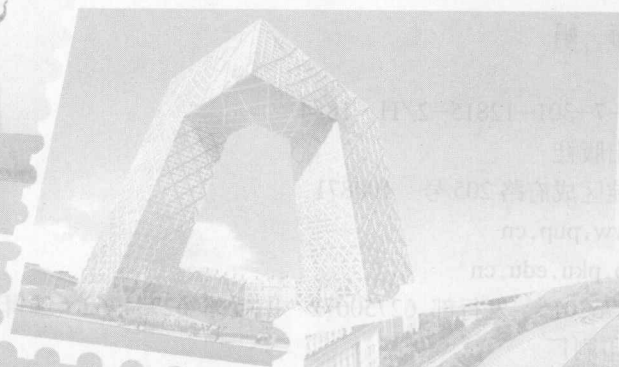
I. 汉... II. ①庄... ②张... III. 汉语—对外汉语教学—教材 IV. H192.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第25182号

XINSHIJIAO

新视角

高级汉语教程 (下)



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

新视角：高级汉语教程（下）/庄稼婴，张增增编著. —北京：北京大学出版社，2007.10
（北大版海外汉语教材·基础教程系列）

ISBN 978-7-301-12815-2

I. 新… II. ①庄… ②张… III. 汉语—对外汉语教学—教材 IV. H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字（2007）第155182号

书 名：新视角——高级汉语教程（下）

著作责任者：庄稼婴 张增增 编著

责任编辑：欧慧英

责任制作：宝 宝 海 娟

封面设计：萨日娜

标准书号：ISBN 978-7-301-12815-2/H·1854

出版发行：北京大学出版社

地 址：北京市海淀区成府路205号 100871

网 址：<http://www.pup.cn>

电子信箱：zpup@pup.pku.edu.cn

电 话：邮购部 62752015 发行部 62750672 出版部 62754962 编辑部 62752028

印 刷 者：北京大学印刷厂

经 销 者：新华书店

889毫米×1194毫米 16开本 15.5印张 502千字

2007年10月第1版 2007年10月第1次印刷

印 数：0001~3000册

定 价：60.00元（附1张MP3）

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有，侵权必究

举报电话：010-62752024

电子信箱：fd@pup.pku.edu.cn

前言

《新视角——高级汉语教程》共分上、下两册。主要对象为汉语非母语的高年级学生，即在国外大学完成了两年汉语学习或完成了初、中级汉语学习的学生。

● 课本设计的理论基础：

本书编写的主要理论依据是：突出语言在沟通中的作用，强调内容（语义）在外语学习中的重要性。我们认为，学习语言的最终目的并非为了单纯掌握某种语法形式，而是为了表达思想，传递信息。第二语言习得的理论指出，具有丰富内容的语言有利于学生掌握外语，因为在理解内容的过程中，学生需要运用认知思维的深层信息处理机制，而启动深层信息处理机制恰恰是掌握一门语言、一种知识和技能的关键。通过用外语介绍新话题和新内容，能够提高学生的记忆、联想、理解、分类、分析和判断能力。与此同时，要提高语言水平，语言课不能只限于普通的日常话题，而应该扩展到不同知识领域的话题，让学生有机会接触正规、多样、复杂的语言现象。

基于上述理论本书的编写采用了以下原则，(1) 以内容为中心，(2) 语言教学围绕内容而进行。这一出发点有别于传统的外语教学。传统教学往往根据语言形式安排教学大纲，如哪些语法点、哪些词汇、哪些句型是学生必须掌握的，并由此决定教学内容与顺序，而以内容为主的外语教学则首先考虑内容，语言形式全然根据内容而定。这对学生掌握语言形式、语义、社会语言功能十分有益。

● 课本内容：

在选择课本内容时，我们将重点放在21世纪中国与世界的关系上。网络时代、经济全球化、新科技的发展、多元文化的互动改变了传统的生活方式、生产方式和思维方式。中国是国际社会的一部分。我们的课本也要反映这一发展和变化，即从不同视角、不同层面，采用横向和竖向比较来看待中国。我们选材的主要标准是内容的相关性和语言的合适性。由于本书是为外国学生而编写的，所选材料从不同视点来探究中国，了解中国，并利用学生原有的文化背景知识，逐步导入新内容、新视角。

本书分为上册和下册，每册包括五个话题（即单元）。每个单元有三篇与该主题相关的文章。

《新视角——高级汉语教程》

上册

- 第一单元：网络时代
- 第二单元：经济全球化
- 第三单元：环境保护
- 第四单元：教育
- 第五单元：就业

下册

- 第六单元：人口的迁移与文化影响
- 第七单元：人口政策与社会发展
- 第八单元：新的生活方式
- 第九单元：商业文化的渗透
- 第十单元：流行语与文化的变迁

● 课本结构：

课本设有两个主要人物，他们是在华留学的美国学生。每一单元开始的时候，通过他们与当地人民的对话，来介绍新话题，并串联不同的主题。

1. 单元热身活动（激活学生原有的语言和背景知识）

2. 单元介绍

单元介绍以对话的形式出现。在对话里，会提出一些问题，以此为该单元的内容做一个铺垫。

3. 语言材料的导入（三篇课文，均以地道语料为基础）

- 课文
- 一、生词表
 - 二、语言注释
 - 三、语言练习

4. 单元补充练习（学生或教师可以根据教学需要，选用或全用。）

有四个附录。一为本书的录音文本，二为本书的练习参考答案，三为本书的生词总表，四为本书的语言注释索引。

● 语言练习：

本书的语言练习以交流为主，形式多样活泼，听说读写交融，便于课堂教学或自学。语言练习主要有以下几种形式：

1. 词汇练习：包括理解、分类、运用等各种方式。
2. 阅读理解练习：包括理解问题、选择题、讨论题、信息组合、信息分析、词汇运用、篇章连词运用、总结、评论等方式。
3. 听力练习：包括总结、理解、评论、讨论等方式。
4. 听说读写综合练习：注重理解、运用、分析、总结、判断等多方面能力的培养。

● 本书特点：

1. 注重内容的现时性、相关性、多样性和复杂性。
2. 所有课文都基于真实地道的语料。选用了政府文件、报刊文章、广告、公司介绍等各种原材料，以此来保证内容的准确和真实，并使语言运用更贴近中国现实生活。
3. 配有以交流为主，以学生为主，互动的多样性教学任务。教学活动综合了听说读写四项技能。

以上是关于教材编写和使用的一些说明。我们希望本书对您学习汉语或从事对外汉语的教学有所帮助。由于我们水平有限，错误难免。如果您在使用中发现问题，请不吝赐教。

● 编者简介：

庄稼婴博士，美国蒙特利国际研究学院教授兼中文项目主管。1983年起在美国高校执教汉语课程，曾任美国国际教育交流协会汉语项目主管。她参与过多项与外语教学相关的研究，包括课程设计、教材编写、在线教育、语言测试等，并已出版多部高年级汉语教学教材、多篇论文和多本专著。

张增增博士，1988年开始在美国高校从事汉语教学工作，现为美国蒙特利外语教学中心副教授。近几年来，她专职研究汉语教学大纲设计、汉语教材编写和语言测试工作，已出版大量汉语教学教材及多篇论文。

◎ 第六单元 人口的迁移与文化影响 / Unit 6 Migration and Culture / 1

热身活动 / Warm-up Activities / 2

对话 / Dialogue / 2

6.1 “海归”与“海待”	5
6.2 老外过去扎堆 现在散居民间	14
6.3 民工进城后的中国农村家庭面临前所未有考验	24

第六单元 补充练习 / 34

◎ 第七单元 人口政策与社会发展 / Unit 7 Population Policy and Social Development / 41

热身活动 / Warm-up Activities / 42

对话 / Dialogue / 42

7.1 中国人口政策的十字路口	46
7.2 独生子女的沉重未来	59
7.3 全球面临老龄化的严峻挑战	71

第七单元 补充练习 / 84

◎ 第八单元 新的生活方式 / Unit 8 A New Life Style / 91

热身活动 / Warm-up Activities / 92

对话 / Dialogue / 92

8.1 “蔻一代”	94
8.2 “新新人类”颠覆传统婚姻观	101
8.3 新世纪 新生活	110

第八单元 补充练习 / 118

◎ 第九单元 商业文化的渗透 / Unit 9 The Penetration of Commercialism / 123

热身活动 / Warm-up Activities / 124

对话 / Dialogue / 125

9.1 圣诞节成“圣诞劫”	128
9.2 商业文化和青少年流行文化	137
9.3 新闻的商业化	146

第九单元 补充练习 / 154

◎ 第十单元 流行语与文化的变迁 / Unit 10 Popular Sayings and Cultural Changes / 159

热身活动 / Warm-up Activities / 160

对话 / Dialogue / 160

10.1 中国流行词语反映时代变迁	163
10.2 汉语中的外来语	174
10.3 流行语对汉语的影响	184

第十单元 补充练习 / 191

◎ 录音文本 / Transcript of Audio Clips / 196

◎ 练习参考答案 / Key to Language Exercises / 207

◎ 生词总表 / Vocabulary List / 234

◎ 语言注释索引 / Index to Language Notes / 240

第六单元

人口的迁移与文化影响

Unit 6 Migration and Culture



文图图

图。



去... 会... 入... 中... 工... 人... 小... 西... 个... 从... 中... 在...

热身活动 Warm-up Activities

1. 这一单元的主要话题是关于人口流动。在开始学习以前，请大家讨论一下，一般在什么情况下，会出现人口流动的现象？
2. 人口流动的现象往往跟社会中的巨大变化有关。请大家用汉语说说下列各词的意思。
 - 工业化
 - 全球化
 - 贫困化
 - 城市化
 - 知识化
 - 多元化
 - 商业化
3. 当一个人去外地或外国生活、学习、工作的时候，最大的挑战是什么？外地或外国的文化会如何影响一个人的生活习惯和思维方式？
4. 一个外来人口群体流动到一个地区，对那一地区的文化会产生什么影响？

对话 Dialogue

周末，在从北京去上海的飞机上，汤姆和劳拉遇到了小李。

劳拉：你去上海出差吗？

小李：不，去参加应聘面试。

劳拉：如果你被录用，就要搬到上海去住了。你不留恋北京吗？

小李：当然有点儿留恋。我在北京上了大学，后来又在北京工作，那儿有不少同学朋友。但是年轻人应该跟着机会走。哪儿有发展机会，就去哪儿。

劳拉：我看，也不仅仅是年轻人。近年来，听说有上亿中国农民为了谋求更好的生活，离开家乡到城里去找工作。我发现在北京的民工当中，除了年轻人以外，还有不少中年人。

小李：人往高处走，水往低处流嘛。中国的经济发展还不平衡，沿海地区经济比较发达，西部则发展滞后，所以现在的人口流动往往是从欠发达地区流向发达地区。

汤姆：从历史上看，每个国家在工业化、城市化的进程中，都会有许多农村人口流入城市。我看到一篇文章说，中国的农村人口占全国人口的百分比已经从20世纪80年代的

百分之八十左右下降到现在的百分之六十左右。

劳拉: 难道说, 有两三亿农民都搬到城里去住了吗?

小李: 也不一定都搬到城里去了。乡镇工业发展得很快, 不少农民在当地弃农从工了。以前我们用的日用品基本上都是在城市生产的, 现在多数是乡镇企业生产的了。

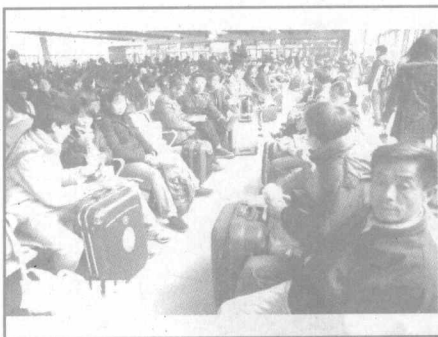
劳拉: 这种现象是全球性的, 比如在美国, 我们穿的衣服以前都是在美国加工的, 现在则来自世界各地。全球化把全世界的产品、服务、资本、人力市场都综合在一起了。各国的经济、文化、人口、政治和环境越来越相互依赖。全球化带来的文化影响是多向的, 最明显的例子是, 如果你去世界上任何大城市, 不管是在欧洲还是在亚洲, 都能吃到具有各国风味的饭菜。文化上和经济上的相互影响一定会让中国各地的差别越来越小。

小李: 你说得对。人口流动不但推动了经济发展, 也促进了地区和地区之间的文化信息交流, 有利于缩小地区差异。再说, 人口流动也不完全是单向的。如果较不发达地区有巨大的发展空间, 我也会去那里。你们看, 最近几年, 许多外国公司来中国发展, 留学归国的人数也不断增加, 这说明他们都看好中国的发展前景。

汤姆: 所以有人说, 当你和一个地区、一个领域共同成长的时候, 你的成功机率会特别高。

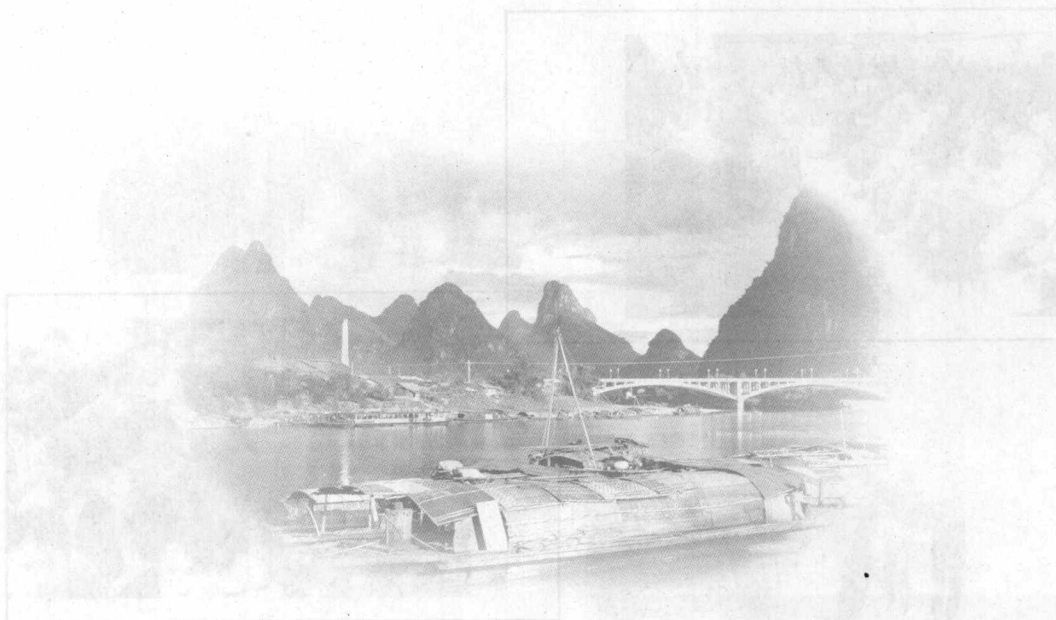
小李: 说得很有道理。最近一些研究指出, 中国经济发展面临的一大挑战就是人才短缺。我认为, 要适应国际环境及国际化大企业的需求, 最好的办法就是去外企工作一段时间。我特别希望这次应聘能如愿以偿。

汤姆: 祝你面试成功!



生词表 Vocabulary List

1	应聘（應聘）	yīngpìn	动	be hired
2	留恋（留戀）	liúliàn	动	be reluctant to leave (sb. / place)
3	谋求（謀求）	móuqiú	动	seek, strive for
4	滞后（滯後）	zhìhòu	动	(of things) lag behind, lagging, delayed
5	欠发达（欠發達）	qiǎnfādā	形	less developed
6	乡镇（鄉鎮）	xiāngzhèn	名	villages and town, small town
7	弃农从工（棄農從工）	qìnóng cōnggōng	固	abandon farming to work in a factory
8	综合（綜合）	zōnghé	动	combine, integrate, comprehensive
9	缩小（縮小）	suōxiǎo	动	reduce, lessen, shrink
10	机率（機率）	jīlǜ	名	chance, probability, frequency
11	挑战（挑戰）	tiǎozhàn	动	challenge
12	短缺	duǎnquē	动	shortage, deficiency
13	如愿以偿（如願以償）	rúyuànyǐcháng	固	dream comes true, fulfill one's wish



6.1 “海归”与“海待”

“海龟”、“海带”本属海洋生物，由于它们的谐音“海归”、“海待”比较形象地描述了中国海外留学归国人员的现状而成为新的中文名词。海外留学归国人员被称为“海归”，而待业的“海归”就变成了“海待”。

1978年至2003年年底，中国出国留学人员的总数达70.02万人，留学回国人员达17.28万人。目前，相当大一部分“海归”活跃在商业和科技领域，而这些领域是诞生社会新兴阶层的主要来源。比如，全国约有1/4的归国留学人员选择在北京工作，目前北京市归国留学人员创办的企业已达5000多家，其中，在中关村科技园区内归国留学人员创办的企业就达2728家。在全国范围内，“海归”创办了上万家企业。他们其中很多人成为企业家、国企领导、三资企业主管、外企首席代表和跨国公司高级经理人。“海归”构成了新社会阶层的重要组成部分。

然而，“海归”并不是“保证就业满意”的通行证，同样要经受市场的考验。2004年2月，世界人力资源实验室对1500多位归国的留学人员进行调查，发现35%左右的“海归”就业困难，40%的“海归”感觉职业方向出错，不知道自己适合从事什么职业，薪酬究竟应该是多少。

这一现象是市场机制所致。多数企业在招聘中，“管不管用”是衡量人才的标准。因此，时下一些“海归”遭遇求职难并非坏事，它反映了人们在选才标准上，从崇尚“品牌”到注重“管用”的可喜转变。与本地人才相比，“海归”的共同优势是在国外受过高等教育，专业性较强；共同劣势是脱离国内环境的时间比较长。如果做销售和市场，离开国内市场太久，“海归”的竞争力就会大大降低。在技术行业不同，如果“海归”所学的领域比较前沿、高端，就会非常抢手。

不少成功的留学归国人员认为，回国创业需要以平常心看待中国目前发展中存在的问题，冷静分析自己的核心竞争力。新浪网的CEO茅道临指出：“出去、回来，都面临一个适应社会的过程，只要你要有一个积极的态度，你面对的困难也许就能转化为商机。”

(根据2004年10月28日《青年参考》和2004年12月16日《法制晚报》的文章改写)



生词表 Vocabulary List

1	属(屬)	shǔ	动	be affiliated with, be under, belong to
2	谐音(諧音)	xiéyīn	动	euphony, homophony
3	形象	xíngxiàng	名, 形	image, form, figure, vivid
4	描述	miáoshū	动	describe, description
5	新兴(新興)	xīnxīng	形	newly developed, rising, burgeoning
6	创办(創辦)	chuāngbān	动	establish, found, set up
7	首席代表	shǒuxí dàibiǎo	名	chief representative
8	构成(構成)	gòuchéng	动, 名	constitute, form, compose of
9	薪酬	xīnchóu	名	salary, wage
10	机制(機制)	jīzhì	名	mechanism
11	招聘	zhāopìn	动	invite applications for jobs
12	时下(時下)	shíxià	名	currently, at present, right now
13	遭遇	zāoyù	动, 名	encounter, experience
14	崇尚	chóngshāng	动	advocate, worship
15	品牌	pǐnpái	名	brand name, trademark
16	优势(優勢)	yōushì	名	superiority, advantageous position
17	劣势(劣勢)	liěshì	名	inferiority, disadvantageous position
18	降低	jiàngdī	动	reduce, cut down, lower
19	前沿	qiányán	名	forward position, frontline, forefront
20	高端	gāoduān	名	top, cutting edge
21	抢手(搶手)	qiǎngshǒu	形	highly demanded
22	冷静	lěngjìng	形	calm, cool, sober, quiet

语言注释 Language Notes

1 而 summary of the use of 而

“而”是连词，常出现在书面语中，“而”有多种意思，根据上下文而定。

① 而 is a conjunction, used in written Chinese. Based on the context, it has different meanings.

a. 说明结果 (to indicate "result")

(1) “海龟”、“海带”本属海洋生物，由于它们的谐音“海归”、“海待”比较形象地描述了中国海外留学归国人员的现状而成为新的中文名词。

“Sea turtle” and “seaweed” are living things in the ocean. They have the same pronunciation as “overseas returnee” and “overseas (returnee) waiting (for employment)”. Consequently, they have become new Chinese terms that vividly describe the present situation of Chinese students returning from study abroad.

(2) 这一地区因经济发展缓慢而造成失业率的增高。

A slow economic growth in this region has caused an increase in unemployment.

b. 连接两个平行的句子 (and)

(1) 海外留学归国人员被称为“海归”，而待业的“海归”就变成了“海待”。

Students returning from overseas are abbreviated as “overseas returnee”, and those waiting for employment become “overseas (returnee) waiting (for employment)”.

(2) 近年来，去澳大利亚留学的中国学生快速增加，而去北美国家的中国留学生也有所上升。

In recent years, the number of Chinese students studying in Australia has increased rapidly, and the number to North America has also grown to a certain extent.

c. 进一步说明 (moreover, in addition)

(1) 目前，相当大一部分“海归”活跃在商业和科技领域，而这些领域是诞生社会新兴阶层的主要来源。

Currently, many “overseas returnees” are active in business and the technology field. Coincidentally, the rising social classes come from these fields.

(2) 环保不但是为了防止污染，而更重要的是为了保护自然资源。

Environmental protection is not only to prevent pollution. What is more important is to protect natural resources.

d. 转折 (but, however, in comparison)

(1) 时下一些“海归”遭遇求职难并非坏事，而反映了人们在选才标准上，从崇尚“品牌”到注重“管用”的可喜转变。

It is not bad that some “overseas returnees” are currently experiencing difficulty in finding employment. Instead, it reflects a positive change from worshipping a “brand name” to focusing on “capability” in hiring.

(2) 他的计划华而不实。

His plan is flashy without substance.

► 根据上下文确定“而”在下列句子中的意思。

Decide the meaning of 而 in the following sentences.

- (1) 这次大赛，该足球队将失去三名球员，一名因为禁赛而不能出场，另两名因为伤病而休战。
- (2) 遵守中华人民共和国有关法律、法规，承担一切因您的行为而直接或间接引起的法律责任。
- (3) 美国近年来因服药不慎而中毒死亡的人数不断增加，药物中毒已成为仅次于交通事故的第二大杀手。
- (4) 在这种模式下，客户不再像传统模式那样花费大量投资用于硬件、软件、人员，而只需要支出一定的租赁服务费用，通过互联网便可享受到相应的硬件、软件和维护服务。
- (5) 有人说，19世纪是小说家的时代，20世纪是新闻记者的时代，而21世纪则是网络媒体的时代。
- (6) 受“网银大盗”影响，上年有61%的网民不敢用网上银行，而今年，这一数字下降到50%。
- (7) 我们这群泡着网络长大的一代，开始远离电视而选择了网络电视软件。
- (8) 我觉得该网站成功的原因中，一个很重要的因素是：从一开始就是为了用户使用方便而设计，把那些看似困难的过程简单化了。
- (9) 福特是美国总统中唯一一位未经选举而当上总统和副总统的人。
- (10) 互联网对青少年学习、工作和生活产生着日益广泛而深刻的影响，也对青少年工作提出了新课题。

2 由……所致 caused by

“由……所致”用在书面语中。

由……所致 is used in written Chinese.

- (1) 这一现象是由市场机制所致。

This phenomenon is caused by the market mechanism.

- (2) 失业率的上升由劳务市场疲软所致。

The increase in unemployment is caused by a weak job market.

► 用你自己的话重述下列句子。

Use your own words to paraphrase the following sentences.

- (1) 德国磁浮列车撞车事故据称系由人为错误所致。

- (2) 来自中央气象台的监测资料显示，吐鲁番地区当时并未观测到沙尘暴天气，火车脱轨应是瞬间特大风力所致。

- (3) 儿童心理问题多由教育不当所致。
- (4) 发生在汪清县的台胞旅游车翻车事故，完全是由驾驶员违反道路交通管理法规所致，驾驶员应该承担全部责任。
- (5) 在患有失眠症的大学生中，有17%的学生承认失眠是由恋爱问题所致。
- (6) 近期加元走软由能源价格下跌和并购资本流减少所致。
- (7) 伦敦地铁部门称，爆炸是由于电力过载所致。
- (8) 科学家最新发现这种疾病由遗传所致。

3 书面语 Written Chinese Expressions

课文中有一些书面语，请根据上下文的意思，用口语说出画线词组的意思。

There are some written Chinese expressions in the article. Please use colloquial Chinese to explain the meaning of the underlined words.

- (1) “海龟”、“海带”本属海洋生物。
- (2) 1978年至2003年年底，中国出国留学人员的总数达70.02万人。
- (3) 全国约有1/4的归国留学人员选择在北京工作，目前北京市归国留学人员创办的企业已达5000多家。
- (4) 时下一些“海归”遭遇求职难并非坏事。

Language Practice 语言练习

一、词语练习 (Vocabulary Practice)

1. 请写出5个与就业有关的词。

Write five words that are related to employment.

2. 下面每组词在意义上都有所联系，但是有一个词是例外，请找出那个例外的词。

The words in each group are related in meaning, except one. Please find which one does not belong to the group.

- | | | | |
|--------|----|------|-----|
| (1) 海龟 | 生物 | 海带 | 海外 |
| (2) 国企 | 外企 | 三资企业 | 企业家 |
| (3) 特权 | 选才 | 衡量 | 标准 |